

ES

Descrpción:

El adhesivo de cementado de autocurado **Alpha-dent®** es un adhesivo versátil conformado por una base y un catalizador. El adhesivo de cementado de autocurado **Alpha-dent®** se aplica de forma rápida y fácil y ofrece excelentes fuerzas de adhesión a la dentina y el esmalte.

Indicaciones de uso:

El adhesivo de cementado de autocurado **Alpha-dent®** es un adhesivo dental diseñado para adherir materiales de restauración compuestos de autocurado al esmalte y la dentina.

Contraindicaciones:

El adhesivo de cementado de autocurado **Alpha-dent®** está contraindicado en pacientes con antecedentes de reacciones alérgicas agudas a las resinas de metacrilato.

Advertencia:

- Evite el contacto del agente de grabado con el tejido blando, los ojos y la piel. El agente de grabado **Alpha-dent®** y **Alpha-Etch37®** contienen ácido fosfórico, que es corrosivo. En caso de contacto con el tejido blando, los ojos o la piel, enjuague la zona de inmediato con agua durante al menos 15 minutos. Busque atención médica de inmediato.

Precauciones generales:

- La ley federal de EE. UU. regula la venta de este dispositivo, que se encuentra restringida a un dentista o a solicitud de un dentista.
- Revise las instrucciones y la ficha de datos de seguridad (www.dentaltech.com/resource) de todos los materiales provistos antes de iniciar el tratamiento. Utilice el producto únicamente según las indicaciones.
- Asegúrese de evitar la contaminación cruzada de la base y el catalizador. La presencia de cualquiera de los productos en el otro podría provocar el endurecimiento del adhesivo en los envases.

Reacciones adversas:

Las afecciones respiratorias, oculares o cutáneas preexistentes o alérgicas pueden empeorar a causa de la exposición a este producto.

Instrucciones de uso:

- Prepare el diente. Aísle y seque el diente por completo.
- Si utiliza agente de grabado **Alpha-dent®** o **Alpha-Etch37®**, aplique el agente de grabado al esmalte preparado durante 15 segundos o, si se aplica a la dentina, realice el grabado durante 10 segundos. Si agita suavemente el agente de grabado durante la aplicación, puede mejorar su acción. Nunca deje el agente de grabado en el diente durante más de 60 segundos.
- Enjuague bien los dientes con agua para retirar todos los restos del agente de grabado. Aísle de nuevo y seque con aire comprimido sin humedad ni aceites. La superficie debe verse blanca apagada y sin brillo. En caso contrario, repita el paso 2. Es importante que el diente esté completamente seco antes de continuar.
- Aplique el catalizador y la base del adhesivo de cementado **Alpha-dent®** en cantidades iguales (una o dos gotas de cada uno) en una almohadilla de mezcla u otra superficie adecuada. Mezcle bien durante 5 a 10 segundos.
- Empape por completo la punta de un cepillo con la sustancia y aplique generosamente una capa uniforme sobre el diente preparado. El adhesivo de cementado **Alpha-dent®** comenzará a endurecerse a los 30 segundos desde el comienzo de la mezcla.
- Después de 45 segundos, la colocación del material de restauración de autocurado puede realizarse sobre el adhesivo de cementado **Alpha-dent®** sin esperar a que el adhesivo de cementado fragüe completamente. El fraguado completo del adhesivo de cementado **Alpha-dent®** ocurrirá a los 90 segundos desde el comienzo de la mezcla. Consulte las instrucciones del fabricante para la colocación, el curado y el acabado del material de restauración.

Almacenamiento:

- Las condiciones de almacenamiento recomendadas son de 2 °C (36 °F) a 27 °C (80 °F), y se debe dejar el producto a temperatura ambiente antes de usarlo (23 °C [73 °F]). No congele el producto. Consulte la fecha de vencimiento en la parte exterior del envase.
- Mantenga los envases cerrados cuando no los utilice.

IT

Descrizione:

L'adesivo di bonding autopolimerizzante **Alpha-dent®** è un adesivo versatile composto da una base e un catalizzatore. L'adesivo di bonding autopolimerizzante **Alpha-dent®**, oltre a essere facile e veloce da applicare, garantisce un'eccellente forza di adesione su dentina e smalto.

Indicazioni per l'uso:

L'adesivo di bonding autopolimerizzante **Alpha-dent®** è un adesivo dentale progettato per fissare a smalto e dentina i materiali compositi autopolimerizzanti per restauri.

Controindicazioni:

L'adesivo di bonding autopolimerizzante **Alpha-dent®** è controindicato in pazienti che abbiano manifestato gravi reazioni allergiche a resine di metacrilato.

Avvertenza:

- Evitare il contatto del mordenzante con tessuto molle, occhi e cute. Il mordenzante **Alpha-dent®** e **Alpha-Etch37®** contengono acido fosforico, una sostanza corrosiva. In caso di contatto con il tessuto molle, gli occhi o la cute, lavare immediatamente con acqua per almeno 15 minuti. Richiedere immediata assistenza medica.

Precauzioni generali:

- La legge federale degli Stati Uniti consente la vendita del dispositivo soltanto a un dentista o su sua prescrizione.
- Prima di iniziare il trattamento, leggere le istruzioni e la scheda dei dati di sicurezza (SDS) (www.dentaltech.com/resource) di tutti i materiali forniti. Utilizzare soltanto come indicato.

- Fare attenzione a evitare la contaminazione crociata di base e catalizzatore. La presenza di residui di uno dei due prodotti nell'altro provoca l'indurimento dell'adesivo all'interno dei flaconi.

Reazione avversa:

Allergie o precedenti disturbi respiratori, oculari o cutanei possono aggravarsi a seguito dell'esposizione a questo prodotto.

Istruzioni per l'uso:

- Preparare il dente. Isolarlo e asciugarlo accuratamente.
- Se si utilizza il mordenzante **Alpha-dent®** o **Alpha-Etch37®**, applicare il mordenzante allo smalto preparato per 15 secondi; se invece si applica il mordenzante alla dentina applicarlo per 10 secondi. Agitando delicatamente il mordenzante durante l'applicazione è possibile migliorarne l'azione. Non lasciare in alcun caso il mordenzante sul dente per più di 60 secondi.
- Sciogliere accuratamente i denti con acqua per rimuoverne ogni traccia di mordenzante. Isolare nuovamente e asciugare con aria compressa priva di umidità e olio. La superficie dovrebbe apparire opaca e bianco ghiaccio. In caso contrario, ripetere il punto 2. È importante che il dente sia completamente asciutto prima di proseguire.
- Erogare una uguale quantità (una o due gocce per ciascun prodotto) la base e il catalizzatore dell'adesivo di bonding **Alpha-dent®** su un blocchetto di miscelazione o su un'altra superficie adatta. Miscelare bene per 5-10 secondi.
- Saturare accuratamente la punta di uno spazzolino applicatore e applicare uno strato uniforme e generoso sul dente preparato. L'adesivo di bonding **Alpha-dent®** inizierà a indurirsi entro 30 secondi dall'inizio della miscelazione.
- Dopo 45 secondi è possibile procedere al posizionamento del materiale autopolimerizzante per restauri al di sopra dell'adesivo di bonding **Alpha-dent®**, senza aspettare che l'adesivo di bonding si indurisca completamente. L'indurimento dell'adesivo di bonding **Alpha-dent®** sarà completo dopo 90 secondi dall'inizio della miscelazione. Seguire le istruzioni del produttore per quanto riguarda la collocazione, la polimerizzazione e la finitura dei materiali per restauri.

Conservazione:

- La temperatura di conservazione consigliata è compresa tra 2 °C/36 °F e 27 °C/80 °F; prima dell'uso il prodotto deve essere portato a temperatura ambiente (23 °C/73 °F). Non congelare. Consultare la data di scadenza sulla confezione esterna.
- Tenere i contenitori chiusi quando non li si utilizza.

DE

Beschreibung:

Alpha-dent® Selbsthärtender Haftkleber ist ein vielseitiger Kleber aus einer Basis und einem Katalysator. **Alpha-dent®** Selbsthärtender Haftkleber ist schnell, einfach anzuwenden und bietet eine hervorragende Haftfestigkeit an Dentin und Zahnschmelz.

Indikationen:

Alpha-dent® Selbsthärtender Haftkleber ist ein dentaler Kleber, der selbsthärtende Komposit-Füllungsmaterialien mit Zahnschmelz und Dentin verbindet.

Kontraindikationen:

Alpha-dent® Selbsthärtender Haftkleber ist bei Patienten mit schweren allergischen Reaktionen auf Methacrylatharze kontraindiziert.

Warnhinweis:

Kontakt des Ätzmittels mit Weichgewebe, Augen und Haut vermeiden. **Alpha-dent®** Ätzmittel und **Alpha-Etch37®** enthalten Phosphorsäure, die ätzend ist. Bei Kontakt mit Weichgewebe, Augen oder Haut sofort mindestens 15 Minuten lang mit Wasser abspülen. Sofort einen Arzt hinzuziehen.

Allgemeine Vorsichtsmaßnahmen:

- Gemäß US-Bundesgesetz darf dieses Produkt nur durch Zahnärzte oder auf deren Anordnung verkauft werden.
- Die Gebrauchsanweisung und das SDS (www.dentaltech.com/resource) vor der Behandlung durchlesen. Nur gemäß den Anweisungen verwenden.
- Darauf achten, eine Kreuzkontamination zwischen Basis und Katalysator zu vermeiden. Das Vorhandensein eines der Produkte im Behälter des anderen führt zur Aushärtung des Haftklebers in den Flaschen.

Unerwünschte Reaktionen:

Allergien oder bestehende Haut-, Augen- oder Atemwegserkrankungen können sich durch den Kontakt mit diesem Produkt verschlimmern.

Gebrauchsanweisung:

- Den Zahn präparieren. Den Zahn isolieren und gründlich trocknen.
- Bei Verwendung von **Alpha-dent®** Ätzmittel oder **Alpha-Etch37®** das Ätzmittel 15 Sekunden auf den vorbereiteten Zahnschmelz auftragen bzw. beim Auftragen auf Dentin 10 Sekunden lang anätzen. Durch leichtes Schütteln des Ätzmittels während der Anwendung kann die Wirksamkeit verbessert werden. Das Ätzmittel unter keinen Umständen mehr als 60 Sekunden auf dem Zahn belassen.
- Die Zähne gründlich mit Wasser spülen, um alle Spuren des Ätzmittels zu entfernen. Erneut isolieren und mit öl- und wasserfreier Druckluft trocknen. Die Oberfläche sollte matt und kaltweiß aussehen. Andernfalls Schritt 2 wiederholen. Es ist wichtig, dass der Zahn vollständig trocken ist, bevor fortgefahren wird.
- Die gleichen Mengen einen oder zwei Tropfen jedes **Alpha-dent®** Haftkleber-Katalysators und der -Basis auf einen Anmischblock oder eine andere geeignete Oberfläche geben. Gründlich 5 bis 10 Sekunden mischen.
- Eine Pinselspitze vollständig damit tränken und großzügig eine gleichmäßige Schicht auf den präparierten Zahn auftragen. **Alpha-dent®** Haftkleber beginnt innerhalb von 30 Sekunden nach Beginn des Mischens zu härten.
- Nach 45 Sekunden kann die Platzierung des selbsthärtenden Rekonstruktionsmaterials über dem **Alpha-dent®** Haftmittel erfolgen, ohne dass das Haftmittel vollständig abbinden muss. Die vollständige Aushärtung des **Alpha-dent®** Haftmittels erfolgt 90 Sekunden nach Beginn des Mischens. Beachten Sie die Anweisungen des Herstellers in Bezug auf Platzierung, Aushärtung und Fertigstellung der Rekonstruktionsmaterialien.

Lagerung:

- Das Material zwischen 2 °C und 27 °C (36 °F und 80 °F) lagern und vor Gebrauch auf Raumtemperatur (23 °C [73 °F]) erwärmen lassen. Nicht einfrieren. Das Verfallsdatum ist auf der Außenverpackung aufgedruckt.
- Behälter bei Nichtgebrauch verschlossen halten.

EN

Description:

Alpha-dent® Self Cure Bonding Adhesive is a versatile adhesive consisting of a base and catalyst. **Alpha-dent®** Self Cure Bonding Adhesive is fast, easy to apply and offers excellent bond strengths to dentin and enamel.

Indications for Use:

Alpha-dent® Self Cure Bonding Adhesive is a dental adhesive designed to bond self cured composite restorative materials to enamel and dentin.

Contraindications:

Alpha-dent® Self Cure Bonding Adhesive is contraindicated in patients with a history of severe allergic reaction to methacrylate resins.

Warning:

- Avoid contact of etchant with soft tissue, eyes and skin. **Alpha-dent®** etchant and **Alpha-Etch37®** contain phosphoric acid which is corrosive. In case of contact with soft tissue, eyes or skin immediately flush with water for at least 15 minutes. Seek immediate medical attention.

General Precautions:

- U. S. Federal Law restricts this device to sale by or on the order of a dentist.
- Review instructions and SDS (www.dentaltech.com/resource) for all provided materials prior to beginning treatment. Use only as directed.
- Be certain to avoid cross contamination of the base and catalyst. The presence of either product in the other will result in hardening of the adhesive in the bottles.

Adverse Reaction:

Allergic or pre-existing skin, eye and respiratory conditions may be aggravated by exposure to this product.

Instructions for Use:

- Prepare the tooth. Isolate and dry the tooth thoroughly.
- If using **Alpha-dent®** etchant or **Alpha-Etch37®**, apply etchant to the prepared enamel for 15 seconds, or if applied to dentin etch for 10 seconds. Lightly agitating the etchant during its application can enhance its action. Never leave the etchant on the tooth for more than 60 seconds.
- Rinse teeth thoroughly with water to remove all traces of the etchant. Re-isolate and dry with oil-free and moisture-free compressed air. The surface should appear dull and frosty white. If not, repeat step 2. It is important that the tooth be completely dry before proceeding.
- Dispense equal amounts, one or two drops of each **Alpha-dent®** Bonding Adhesive catalyst and base, onto a mixing pad of other suitable surface. Mix thoroughly for 5 to 10 seconds.
- Thoroughly saturate a brush tip and generously apply one uniform layer onto the prepared tooth. **Alpha-dent®** Bonding Adhesive will begin to harden within 30 seconds from the start of mixing.
- After 45 seconds, placement of the self cure restorative material can proceed over the **Alpha-dent®** Bonding Adhesive without waiting for the bonding adhesive to set completely. Complete setting of **Alpha-dent®** Bonding Adhesive will occur 90 seconds from the start of mixing. Refer to manufacturer's instructions for placement, cure and finishing of the restorative materials.

Storage:

- Recommended storage conditions are between 2°C/36°F to 27°C/80°F, bringing to room temperature before using (23°C/73°F). Do not freeze. See outer package for expiry date.
- Keep containers closed when not in use.



**DENTAL
TECHNOLOGIES**

alpha-dent®
**SELF CURE BONDING
ADHESIVE**

DE SELBSTHÄRTENDER HAFTKLEBER

ES ADHESIVO DE CEMENTADO DE AUTOCURADO

FR ADHÉSIF DE LIAISON AUTOPOLYMERISANT

IT ADESIVO DI BONDING AUTOPOLIMERIZZANTE

LT SAVAIME KIETĖJANTYS RIŠAMIEJI KLIJAI

NL ZELFUITHARDEND BONDING ADHESIEF

PL SAMOUTWARDZALNY WIAŻĄCY MATERIAŁ ADHEZYJNY

RO ADEZIV DE LEGĂTURĂ AUTOPOLIMERIZABIL

TR BAĞLAYICI YAPIŞTIRICI SELF CURE



PM-2188 Rev007

**DENTAL
TECHNOLOGIES**
8901 N. HAMLIN AVENUE
LINCOLNWOOD, ILLINOIS 60712 USA
www.dentaltech.com

CE 0459 **EMERGO EUROPE**
Prinsessegracht 20
2514 AP, The Hague
The Netherlands

